

## A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

### Románia kormányának közleménye a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alapján

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2008/C 262/05)

*Hirdetmény a romániai ajánlattételi felhívások 9. fordulójáról*

1. A szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló, 1994. május 30-i 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> 3. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján a 94/22/EK irányelv 10. cikke szerinti illetékes hatóság, az Ásványkincsek Nemzeti Ügynöksége felkéri az érdeklődőket, hogy az ajánlattételi felhívások 9. fordulójában a kőolajra vonatkozó megállapodásokra vonatkozóan nyújtsák be ajánlatukat.
2. Az ajánlattételi felhívások 9. fordulóját a kőolajról szóló 238/2004. sz. törvénnyel, illetőleg a kőolajról szóló 238/2004. sz. törvénynek a 350/2007. sz. kormányhatározattal módosított és kiegészített 2075/2004. sz. kormányhatározattal jóváhagyott végrehajtási szabályaival összhangban az Ásványkincsek Nemzeti Ügynöksége szervezi.
3. Az ajánlattételi felhívások 9. fordulójában az 1. táblázatban felsorolt tizennégy romániai területre vonatkozóan köthetők kőolaj-kitermelési koncessziós megállapodások.

1. táblázat

#### AZ AJÁNLATTÉTELI FELHÍVÁS TÁRGYÁT KÉPEZŐ KITERMELÉSI TERÜLETEK

| SZ. | TERÜLET           | MEGYE  | A SZÉNHYDROGÉN TÍPUSA                       | A TERÜLET HATÁRAI              |           |  |
|-----|-------------------|--------|---|--------------------------------|-----------|--|
|     |                   |        |   | STEREO 70 SZERINTI KOORDINÁTÁK |           | MÉLYSÉGI LEHATÁROLÁS (IZOBÁT MÉLYSÉG, m) |
|     |                   |        |   | X                              | Y         |  |
| 1   | P IX — 1 BERTEȘTI | BRĂILA | Kőolaj + olajkísérő földgáz + egyéb földgáz | 381577,38                      | 719479,51 | Korlátlan                                |
|     |                   |        |   | 378944,88                      | 716423,38 |  |
|     |                   |        |   | 379683,16                      | 714433,74 |  |
|     |                   |        |   | 380949,55                      | 715265,77 |  |
|     |                   |        |   | 382438,65                      | 718927,45 |  |
| 2   | P IX — 2 CHIȘLAZ  | BIHOR  | Kőolaj + olajkísérő földgáz                 | 645180,72                      | 284737,54 | Korlátlan                                |
|     |                   |        |   | 645469,26                      | 285262,08 |  |
|     |                   |        |   | 645880,37                      | 287922,53 |  |
|     |                   |        |   | 645707,88                      | 290126,12 |  |
|     |                   |        |   | 644744,97                      | 289703,10 |  |
|     |                   |        |   | 644097,85                      | 287929,69 |  |
|     |                   |        |   | 643726,30                      | 285659,72 |  |

<sup>(1)</sup> HLL 164., 1994.6.30., 3. o.

| SZ. | TERÜLET              | MEGYE     | A SZÉNHYDROGÉN TÍPUSA                       | A TERÜLET HATÁRAI   |   |  |
|-----|----------------------|-----------|---|---|---|--|
|     |                      |           |   | STEREO 70 SZERINTI KOORDINÁTÁK  |   | MÉLYSÉGI LEHATÁROLÁS (IZOBÁT MÉLYSÉG, m) |
|     |                      |           |   | X   | Y   |  |
| 3   | P IX — 3 COȘEȘTI     | ARGEȘ     | Földgáz                                     | 401510,94<br>401048,98<br>401295,55<br>402490,36<br>403330,09                           | 487167,82<br>489549,32<br>491668,70<br>491872,92<br>488330,64                           | Korlátlan                                |
| 4   | P IX — 4 COSMINELE   | PRAHOVA   | Kőolaj + olajkísérő földgáz                 | 406352,42<br>406089,07<br>406820,31<br>407001,74<br>407294,51<br>406735,91              | 569077,44<br>569252,71<br>572318,34<br>572573,81<br>572505,46<br>569454,99              | (+ 50)-( - 1 250)                        |
| 5   | P IX — 5 DERNA-BUDOI | BIHOR     | Kőolaj                                      | 635935,93<br>635755,65<br>637547,18<br>636024,45<br>637796,51<br>639058,99<br>638863,77 | 293648,78<br>296321,65<br>297706,16<br>300248,10<br>300946,23<br>300871,02<br>296441,67 | Korlátlan                                |
| 6   | P IX — 6 FILIU       | BRĂILA    | Kőolaj + olajkísérő földgáz                 | 388400,00<br>388300,00<br>389200,00<br>389700,00  | 698200,00<br>698400,00<br>699600,00<br>698700,00  | Korlátlan                                |
| 7   | P IX — 7 HURUIEȘTI   | BACĂU     | Kőolaj + olajkísérő földgáz                 | 532475,17<br>431820,21<br>531600,00<br>531600,00<br>531909,71<br>532427,99              | 671630,28<br>672349,13<br>672900,00<br>673700,00<br>673160,66<br>672287,31              | Korlátlan                                |
| 8   | P IX — 8 LĂCULEȚE    | DÂMBOVIȚA | Kőolaj + olajkísérő földgáz + egyéb földgáz | 389797,36<br>389308,85<br>388855,42<br>388789,34<br>389694,44<br>390021,76<br>389986,18 | 529924,07<br>529636,99<br>529972,02<br>532056,90<br>531987,93<br>531718,65<br>530209,58 | Korlátlan                                |
| 9   | P IX — 9 OTELEC      | TIMIȘ     | Kőolaj + olajkísérő földgáz                 | 467820,15<br>467833,03<br>466217,01<br>466204,82<br>466543,06<br>466600,00<br>467900,00 | 173002,78<br>175010,75<br>175010,98<br>173005,54<br>173006,72<br>172800,00<br>172800,00 | Korlátlan                                |

| SZ. | TERÜLET            | MEGYE     | A SZÉNHYDROGÉN TÍPUSA                                     | A TERÜLET HATÁRAI   |   |  |
|-----|--------------------|-----------|---|---|---|--|
|     |                    |           |   | STEREO 70 SZERINTI KOORDINÁTÁK  |   | MÉLYSÉGI LEHATÁROLÁS (IZOBÁT MÉLYSÉG, m) |
|     |                    |           |   | X   | Y   |  |
| 10  | P IX — 10 SĂLIȘTE  | MARAMUREȘ | Kőolaj + olajkísérő földgáz                               | 685120,40<br>685232,22<br>685312,73<br>684812,36<br>684699,88<br>684652,68  | 450205,37<br>450666,89<br>451267,56<br>451196,42<br>450627,63<br>450183,00  | Korlátlan                                |
| 11  | P IX — 11 SUDURĂU  | SATU MARE | Kőolaj + olajkísérő földgáz                               | 673917,25<br>672524,65<br>671917,84<br>673280,52<br>673717,43   | 307634,02<br>307648,03<br>308578,76<br>309255,13<br>308659,37   | Korlátlan                                |
| 12  | P IX — 12 ȘILINDRU | BIHOR     | Kőolaj + olajkísérő földgáz                               | 662975,77<br>662859,87<br>661816,66<br>661552,25<br>661770,18   | 276497,84<br>277764,59<br>277160,63<br>276467,46<br>276363,78   | Korlátlan                                |
| 13  | P IX — 13 ȚEPU     | GALAȚI    | Kőolaj + olajkísérő földgáz + egyéb földgáz + kondenzátum | 496859,46<br>499152,53<br>496826,63<br>495221,11  | 687082,39<br>687703,04<br>690260,60<br>688522,53  | Korlátlan                                |
| 14  | P IX — 14 VĂRFURI  | DÂMBOVIȚA | Kőolaj + olajkísérő földgáz                               | 400393,52<br>400793,40<br>400679,86<br>400822,05<br>400481,28<br>400219,92<br>400083,82<br>400041,23<br>399857,49 | 540062,14<br>540850,26<br>540841,62<br>541202,63<br>541213,41<br>540892,83<br>540839,62<br>540477,41<br>540167,74 | (0)-(- 800)                              |

Az ajánlattételi felhívással, az adatok és a földtani információk beszerzésével, valamint a díjak megfizetésével kapcsolatban a „Kőolaj-koncesszióra vonatkozó ajánlattételi eljárás” című dokumentumban található részletes tájékoztatás, amely az Ásványkincsek Nemzeti Ügynöksége honlapján tekinthető meg: [www.namr.ro](http://www.namr.ro). A honlapon a fent említett jogszabályok szövege is elolvasható.

4. Az érdeklődő romániai és külföldi jogi személyek az 1. táblázatban felsorolt térségekre vonatkozó ajánlataikat román nyelven, írásban adhatják be az alábbi címre:

Agenția Națională pentru Resurse Minerale  
În atenția: Bogdan Găbudeanu, președinte  
Str. Mendeleev nr. 36-38, Cod 010366, sector 1  
RO-010366 București

az e felhívásnak Az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételét követő első naptól számított kilencven munkanapos időszak utolsó napján – illetőleg szükség esetén az ezt követő első munkanapon – 15 óráig.

A határidő eltelte után benyújtott ajánlatok nem kerülnek elbírálásra.

Az ajánlatokat a fenti határnapot követő első munkanapon 10 órakor nyilvános ülés keretében nyitjuk fel.

5. Az ajánlatoknak tartalmazniuk kell a kőolajról szóló 238/2004. sz. törvénynek a 2075/2004. sz. kormányhatározattal jóváhagyott végrehajtási szabályai 32–35. cikkében meghatározott adatokat és információkat.
- A kőolajról szóló 238/2004. sz. törvénynek a 2075/2004. sz. kormányhatározattal jóváhagyott végrehajtási szabályai 24. cikke (3) bekezdésének c)–g) pontjával összhangban az érdeklődő jogi személyek ajánlatuk elkészítése során hozzáférhetnek az Ásványkincsek Nemzeti Ügynöksége által rendelkezésre bocsátott földtani adatokhoz és információkhoz.
- Az érdeklődők az adatokhoz és a földtani információkhoz az Ásványkincsek Nemzeti Ügynöksége elnökének címzett írásos kérelem benyújtásával, titoktartási megállapodás aláírása, illetőleg az adatsomag beszerzésével összefüggésben felmerülő jogi költségek és a Nemzeti Földtani Adatbázis tulajdonát képező információkba való betekintésért és azok felhasználásáért esedékes díj megfizetése után férhetnek hozzá.
6. A 94/22/EK irányelv 5. cikkének (1) bekezdése szerinti, az ajánlatok, illetve az ajánlattevők műszaki és pénzügyi alkalmasságának elbírálására vonatkozó követelményeket és feltételeket a kőolajról szóló 238/2004. sz. törvénynek a 350/2007. sz. kormányhatározattal (közzétéve: Románia Hivatalos Lapja, 272. sz., I. rész, 2007. április 24.) módosított és kiegészített 2075/2004. sz. kormányhatározattal jóváhagyott végrehajtási szabályai (közzétéve: Románia Hivatalos Lapja, 1170. sz., I. rész, 2004. december 10.) állapítják meg.
7. Az Ásványkincsek Nemzeti Ügynöksége az ajánlatokról az ajánlatok felnyitását követően harminc munkanapon belül dönt, és döntéséről az összes ajánlattevőt tájékoztatja.
8. Ha az eredménnyel szemben nem nyújtanak be fellebbezést, a sikeres ajánlattevőkkel a tárgyalások a sikeres ajánlat kihirdetését követő tizenöt napon belül megkezdődnek.
- Az Ásványkincsek Nemzeti Ügynöksége és a sikeres ajánlattevők közötti kőolaj-koncessziós megállapodások aláírására a tárgyalások kezdetétől számítva várhatóan hat hónapon belül fog sor kerülni.
- A kőolajra vonatkozó megállapodás a kormányhatározattal történő jóváhagyást követően lép hatályba.
9. A tevékenység teljesítésére és megszűnésére vonatkozó feltételeket és követelményeket a kőolajról szóló 238/2004. sz. törvény (közzétéve: Románia Hivatalos Lapja, 535. sz., I. rész, 2004. június 15.) állapítja meg.
10. További tájékoztatás a következő forrásokból szerezhető be:
- az Ásványkincsek Nemzeti Ügynökségének honlapja: [www.namr.ro](http://www.namr.ro)
  - Gicu Boroși főigazgató, tel.: (40-21) 317 01 84, e-mail: [gicu.borosi@namr.ro](mailto:gicu.borosi@namr.ro),
  - Mihai German főigazgató-helyettes, tel.: (40-21) 317 01 96, e-mail: [mihai.german@namr.ro](mailto:mihai.german@namr.ro).
-